

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 10. lokak. - Wed. Oct. 10, 2001

FINNISH AMERICAN WEEKLY

97. vuosikerta Vol. XCVII No. 39 65 cents

Kiasmaan suuri remontti

Suomen nykytaiteen museon Kiasman julkisivuvuodon korjaamisesta on järjestetty urakkakilpailu. Kiasma vuotaa kaarevasta katostaan pystysuoraan seinään valuttaen vettä ikkunarakenteiden kautta sisälle. Sisätiloihin vettä on tullut neljään paikkaan. Lisäksi vettä on valunut mm. kirjastoon ja toisen kerroksen toimistotiloihin.

Iltalehden mukaan urakoitsija valitaan lähipäivinä. Lehden mukaan remontti kestää kuukaudesta puoleentoista kuukauteen ja maksaa vähintään satoja tuhansia markkoja.

Keväällä 1998 Helsingin pääpostin viereen valmistunut Kiasma on vuotanut alusta lähtien. Rakennuksessa ei ole normaalin käytännön mukaisia räystäitä. Rakennuksen on suunnitellut kuuluisa amerikkalainen arkkitehti Steven Holl. Rakennus on herättänyt paljon huomiota maailman arkkitehtuuripiireissä. (SS)

Suomen ja Venäjän kauppa kasvaa voimakkaasti

Suomen ja Venäjän välinen kauppa on jatkanut alkuvuonna voimakasta kasvuaan. Vienti kasvoi 28 prosenttia ja tuonti 16 prosenttia viime vuoden vastaavaan aikaan verrattuna. Tuonnin arvo oli tammi-toukokuussa 9,3 miljardia markkaa ja viennin arvo 5,7 miljardia markkaa.

Tullihallituksen mukaan Venäjän-kaupan alijäämä on suurempi kuin minkään muun maan kanssa käytävässä kaupassa.

Venäjältä tuodaan etenkin poltto- ja voiteluaineita sekä puutavaraa. Vientituotteista tärkeimmät ovat koneet, laitteet ja kuljetusvälineet.

Saksa, Britannia, Ruotsi ja Yhdysvallat ovat yhä selvästi tärkeämpiä vientimaita Suomelle kuin Venäjä. (SS)

Keskustan Esko Aho:

"Olemme siirtyneet kylmään rauhaan"

Keskustan puheenjohtaja Esko Aho arvioi maailman siirtyvän Yhdysvaltoihin kohdistuneiden terrori-iskujen johdosta kylmästä sodasta kylmään rauhaan. Suurvaltojen välisen sodan sijasta ihmiskunnan tulevaisuutta varjostavat terrorismi, kansainvälinen rikollisuus ja ympäristökatastrofit.

Keskustan seminaaristeilyllä äskettäin puhunut Aho epäili, että monet yrittävät tulkita uutta tilannetta kylmän sodan asentein ja käsittein. Nykyinen aikakausi on kuitenkin uusi ja ennenkokematon. Aho toivoi ja uskoi, ettei kylmän rauhan aika merkitse ajautumista mihinkään varsinaiseen sotaan.

"Olen luottavainen siihen, että Yhdysvallat ja kansainvälinen yhteisö pystyy toimimaan harkiten."

Aho piti myönteisenä, että suurimmat valtiot, kuten Yhdysvallat, Venäjä ja Kiina ovat samalla puolella. Ne ovat valmiina toimimaan samaan suuntaan. Ilmiö ei ole syntynyt viimeaikaisten terrori-iskujen seurauksena, vaan jo aikaisemmin. Perusta yhteistyölle oli valmiiksi olemassa.

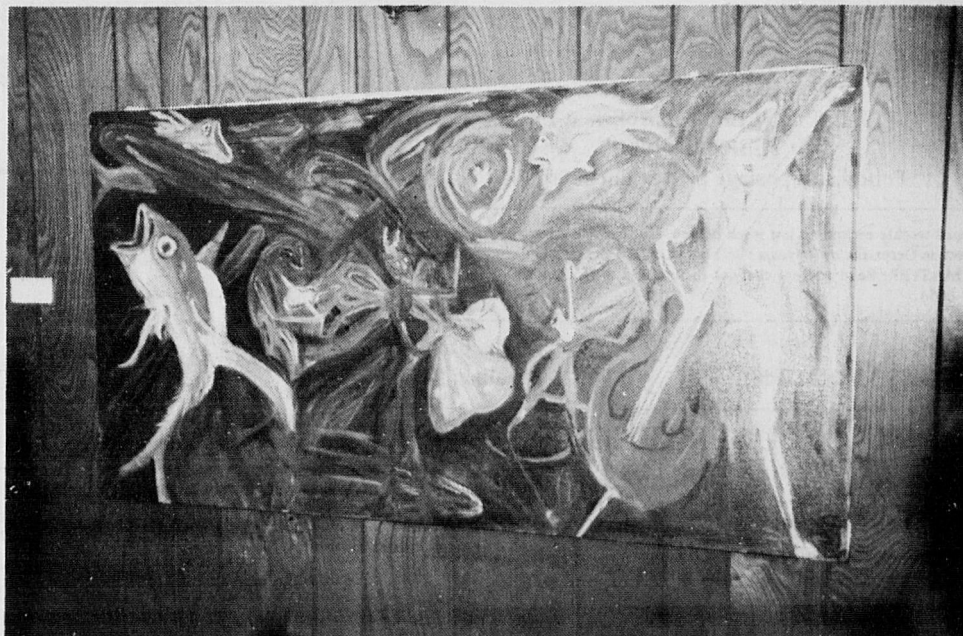
Ahon mielestä spekulatiot esimerkiksi Suomen ilmatilassa tapahtuvista ylilento-oikeuksista ovat ennenaikaisia. Asiaan voidaan palata, jos siitä esitetään virallinen pyyntö.

(MTV3, STT)



Baking pulla at FinnFest

VILLANOVA, PA - Anneli Johnson, of Quincy (MA), demonstrated pulla making at FinnFest USA 2001 at Villanova University. Johnson is a native of Finland and is employed by the Commonwealth of Massachusetts as an agri-tourism program coordinator. Turn to page 6.



FITCHBURG, MA - The tenth annual Finnish American Art Show will be held Sunday, October 14th, at the Finnish Center at Saima Park. The above painting, "Dream" by Steven J. Oikemus, was shown last year.

Inside:

- Concert of chorus, dance & kantele coming up in South Paris, Maine
- Paul Niemistö reasearching Finn bands in Minnesota
- 'Sisu & Creativity' in Connecticut continues

Suomen uutisia

Metsätalous muuttanut marjojen yleisyyttä

Tehometsätalouden vaikutukset näkyvät myös aivan tavallisessa metsäluonnossa, eivät vain uhanalaisten lajien kannoissa. Metsämarjojen esiintymisen muutokset ovat tästä hyvä esimerkki, muistuttaa Luonnonsuojeluliiton metsävastaava Harri Hölttä.

"Kuusivaltaisten metsien laajat hakkuut sekä maanmuokkaus 1900-luvulla ovat vähentäneet seikeästi mustikoiden runsautta. Myös puolukka on kärsinyt maanmuokkauksesta."

Muutoksen voittaja on Höltän mukaan ollut marjoista valdelma, joka viihtyy avohakkuilla.

Metsien perinteisen laidunkäytön muutokset ovat vähentäneet muun muassa ahomansikan määrää. Soiden laajoista ojituksista ovat kärsineet varsinkin karpalo ja lakka.

Kasvillisuuden lisäksi metsätalous on Harri Höltän mukaan aiheuttanut muutoksia metsälinnustoon. Esimerkiksi metsokannat ovat vähentyneet viimeisten 40 vuoden aikana Suomessa 60 prosenttia. (MTV3, STT)

Viron päivärasteilyjen suosio laskussa

Viroon suuntautuvien päivärasteilyjen suosio laskee jo toista vuotta. Matkailu on kokonaisuudessaan vähentynyt, mutta hotellioiden määrä Virossa on kuitenkin kasvanut. Kuluvan vuoden alkupuolella Viron-matkailu on vähentynyt prosentin. Kuuden ensimmäisen kuukauden aikana Virossa kävi noin 1,5 miljoonaa turistia.

Alkuvuonna yöpyvien turistien määrä lisääntyi noin 12 prosenttia. Hotelliöitä oli keskimäärin 1,6. Tänä vuonna Viroon arvioidaan matkustavan Suomen kautta noin 3,3 miljoonaa turistia. (SS)

Pienten teollisuusyritysten näkymät synkkiä

Teollisuuden ja työnantajain keskusliiton TT:n pkt-ba-rometrin mukaan pienten ja keskisuurten teollisuusyritysten suhdannenäkymät ovat heikkommat kuin koskaan vuoden 1991 jälkeen. Suhdanteiden heikkenemistä odotti vastaajista 31 prosenttia. Parempia aikoja odotti vain viisi prosenttia vastaajista.

Näkymät ovat synkkimmät rakennusteollisuudessa ja parhaat elintarviketeollisuudessa. Tällä hetkellä ei ole nähtävissä merkkejä laskusuhdanteen kääntymisestä parempaan. (SS)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Tove Janssonille esitetään muistomerkkiä

Ruotsalaisen kansanpuolueen Helsingin valtuustoryhmä esittää muistomerkkiä äskettäin edesmenneelle taitellija Tove Janssonille. Ryhmä teki muistomerkistä aloitteen kaupunginvaltuustolle elokuun lopulla.

RKP:n valtuustoryhmän mukaan Jansson on tehnyt työllään Suomea ja Helsinkiä tunnetuksi ympäri maailmaa.

Ennen kaikkea Muumeistaan tunnettu Tove Jansson kuoli kesäkuussa Helsingissä 86-vuotiaana. (SS)

Vuoden nuoren elokuvaajan palkinto Tuomo Hutrille

Kuvaajaopiskelija Tuomo Hutri on palkittu Eastman Kodak Companyn Vuoden nuori elokuvaaja -palkinnolla.

Palkinto on osa Kodakin maailmanlaajuista opiskelijaohjelmaa ja se myönnetään tunnustukseksi opiskelijan paneutumisesta elokuvaajan vaatimaan työhön sekä laadullisista ponnistuksista työssään.

Taideteollisen korkeakoulun elokuvataiteen osaston kuuden vuosikurssin opiskelija Tuomo Hutri on kuvannut muun muassa elokuvat *Sokea piste*, *False Teeth* ja *Emo*. Lisäksi hän on kuvannut musiikkivideoita.

Palkinto käsittää tuhannen dollarin arvosta Kodakin filmimateriaalia. (MTV3, STT)

Exchange rate

September 26, 2001

1 Finnish mark = US \$.1551

1 US \$ = 6.4456 FIM

1 Euro = US \$0.9233

1 US \$ = 1.0830 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Lokakuun 10 p., Aleksis, Aleksis
Aleksis Kiven päivä suomalaisen kirjallisuuden p.
Lokakuun 11 p., Otso, Ohto
Lokakuun 12 p., Aarre, Aarto
Lokakuun 13 p., Taina, Tanja
Lokakuun 14 p., Elsa, Else, Elsi
Lokakuun 15 p., Helvi, Heta
Lokakuun 16 p., Sirkka, Sirkku
Lokakuun 17 p., Saini, Saana
Lokakuun 18 p., Satu, Säde
Lokakuun 19 p., Ullas
Lokakuun 20 p., Kauno, Kasper
Lokakuun 21 p., Ursula
Lokakuun 22 p., Anja, Anita, Anniina, Anitta
Lokakuun 23 p., Severi

Suomen uutisia

Filatov: Työttömyys puolittunee vuonna 2003

Pääministeri Paavo Lipposen (sd) ensimmäisen hallituksen asettama tavoite työttömyyden puolittumisesta saatetaan työministeri Tarja Filatovin (sd) mukaan vuonna 2003. UP-Uutispalvelun maakuntalehdille tekemässä haastattelussa ministeri Filatov sanoo "tavoitteen olleen oikein tehty, vaikkei sitä olekaan pystytty toteuttamaan".

Filatovin mukaan tiukka tavoite on auttanut työttömyyden alenemista edesauttaneiden ratkaisujen tekemisessä. Tänä vuonna maltilliset tuloratkaisut, aktiivinen työvoimapolitiikka ja veroratkaisut ovat johtaneet työttömyyden alenemiseen. Filatov mukaan laskuvauhdin jatkumisesta ei ole varmuutta.

Filatov toteaa nuorisotyöttömyyden vähentyneen kolmanneksen ja pitkäaikaistyöttömien määrä on lähtenyt vähenemään. Pitkäaikaistyöttömyys ei ole enää ikääntyneiden ongelma. Lipposen ensimmäisen hallituksen aloittaessa 1995 joka neljännessä työttömäksi jääneestä tuli pitkäaikaistyötön, kun nyt osuus on kahdeksan prosenttia.

Hallitus keskittyy Filatovin mukaan nyt pitkäaikaistyöttömyyteen ja uhkaavaan työvoimapulaa. Työhallinnon henkilöstö tekee tänä vuonna noin 30 000 yrityskäyntiä, joilla pyritään saamaan tietoa myös yritysten koulutustarpeesta. (SS)

Niska-hartiavaivat rassaavat työntekijöitä ja valtiontaloutta

Yhä useampi suomalainen kärsii työperäisistä niska-hartiavaivoista. Eri aloilla työskentelevät suomalaiset kärsivät jatkuvasti tuki- ja liikuntaelinsairauksista. Niskan, selän ja yläraajojen vaivat ovat jo nyt merkittävä kansanterveydellinen ongelma, ja ne ovat yhä yleisempiä.

Suomessa mm. joka kolmas sairauspäivärahakausi ja joka neljäs työkyvyttömyyseläke aiheutuu tuki- ja liikuntaelinsairauksista.

Tuki- ja liikuntaelinsairaudet ovat eniten työkyvyttömyyttä aiheuttava pitkäaikaissairauksien ryhmä. Jopa miljoona suomalaista kärsii esimerkiksi nivelrikosta, selkäoireyhtymästä tai niska-hartiavaivoista. Sairauksilla on myös kansantaloudellista merkitystä: väestön vanheneminen voi johtaa tuki- ja liikuntaelinsairauksista aiheutuvien eläkekustannusten kasvuun. (MTV3)

Opa:lle tilaus Unicefilta

Mikkeliläinen Opa Oy ryhtyy valmistamaan astioita Yhdistyneiden Kansakuntien lastenrahastolle Unicefille. Yhtiö valmistaa Unicefille teräksisiä talousastioita, jotka tulevat pakolaisten käyttöön hätäapualueille. Opa on Suomen vanhin ruostumattomien teräsastioiden valmistaja. Se työllistää 55 henkilöä. (SS)

Markasta lyödään juhlaraha

Käytöstä poistuvan markan muistoksi lyödään yhden markan kultainen ja yhden markan kuparinikkinen juhlaraha. Rahan on suunnitellut kuvanveistäjä Reijo Paavilainen ja kuparinikkelisen kuvanveistäjä Antti Neuvonen. Kuparinikkelinen raha tulee myyntiin marraskuun alussa ja kultainen joulukuun alussa. Kultarahaa lyödään korkeintaan 60 000 ja kuparinikkelistä korkeintaan 500 000 kappaletta. Kultarahan arvo on 1 750 markkaa ja kuparinikkelisen 19 markkaa. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2001: \$6,541.00

In memory of Bernhard Autula

L. Irene Kamila, Westminster, MA. \$50.00
John & Sally Aalto, Westminster, MA. \$25.00
Elli Jokela, Fitchburg, MA. \$10.00
Violet & Veikko Peltola, Westminster, MA. \$20.00
Liisa & Wayne Yaskoski, Brookfield, MA. \$20.00
Edwin Peltola, Westford, MA. \$20.00
Veikko & Pirkko Salonen, Fitchburg, MA. \$10.00
Dorothy & Morel St. John. \$20.00

Kiitos lahjoituksistanne!

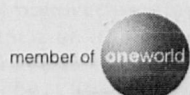
Thank you for your donations!



”SYKSYKSI EUROOPPAAN” HINNAT

M/P New Yorkista	9.syysk.-15.lokak.	16.lokak.-31.maalisk.	M/P New Yorkista	9.syysk.-15.lokak.	16.lokak.-31.maalisk.
Helsinki	\$508	\$468	Wien	\$478	\$428
Tukholma	\$475	\$425	Moskova	\$498	\$468
Oslo	\$475	\$425	Pietari	\$498	\$468
Kööpenhamina	\$475	\$425	Tallinna	\$498	\$479
Varsova	\$458	\$418	Riika	\$498	\$479
Budapest	\$478	\$428	Vilna	\$498	\$479
Praha	\$478	\$428			

Tiedustelut javaraukset, ota yhteyttä matkatoimistoosi tai Finnairiin, 1-800-950-5000. www.us.finnair.com



Hinnat henkilöltä, edestakainen lento New Yorkista. Hinta ei sisällä veroja ja lentokenttämaksuja. Hinnat voimassa maanantaista torstaihin tapahtuvilla lähdöillä. Viikonloppulähdöt 25 dollaria kalliimmat molempiin suuntiin. Varaukset tehtävä ja liput lunastettava 31. lokakuuta mennessä. Lippujen myyntiaikaa voidaan jatkaa (soita varmistus Finnairilta tai matkatoimistoltasi). Hinnat korkeammat 11. - 25. joulukuuta välisenä aikana. Muutokset paluumatkan osalta mahdollisia 150 dollarin veloituksesta. Oikeudet muutoksiin pidätetään. Lippuja ei lunasteta takaisin, lauantaiyöpyminen vaaditaan. Matkan enimmäiskesto 1 kuukausi. Myös muut rajoitukset mahdollisia.

Fitchburg, MA

Fitchburgin Taidemuseossa on avattu kolme uutta näyttelyä:

Round Earth*Flat Paper näyttely näyttää miten taiteilijat ja kartanpiirtäjät ovat käsitelleet maisemaa. Se osoittaa myös miten tieteelliset instrumentit, teknologia ja luovat yksilöt ovat vaikuttaneet maailman kuvaamiseen. Kuraattorina toimi Kenneth Salins.

Out on Limb koostuu valokuvaaja Brian Crowleyn töistä. Mukana on maisemakuvia, mutta ennen kaikkea Crowleyn valokuvat ovat urbaanin ikonografian kuvamista. Stephen Jareckie toimi kuraattorina.

Recent Acquisition: Ancient to Modern esittelee museon viimeisen viiden vuoden aikana hankkimia töitä, mitkä vaihtelevat nimensä mukaisesti muinaisajasta moderniin. Thomas Burchell toimi kuraattorina.

Lokakuun 24. päivänä klo 10 aam. museossa on ensimmäinen vuotuinen Rahnasto Family luento. Patricia Gray Berman Wellesley Collegesta luennoi skandinaavisesta taiteesta ja muotoilusta, keskittyen erityisesti Suomen osuuteen. Paikanvaraukset puhelimitse: 978-345-4207 ext. 306.

Fitchburg Art Museum sijaitsee osoitteessa 185 Elm Street.

Fitchburgin Historiallinen Seura sponsoroi "Autumn House Tour" talokiertueen lauantaina, lokakuun 20. päivänä klo 10 aam. - 4 iltapäivällä välisenä aikana. Kiertue koostuu seuraavista rakennuksista:

- Historical Society, 50 Grove Street
- Fay Club, 658 Main Street
- The Bullock Home, 30 Prospect Street
- Vickery House, 53 Prospect Street
- First Parish kirkko, Upper Common, auki koko päivän
- Bogdasarian koti, 100 Flat Rock Road
- Dean Hill Tavern, Ashburnham Hill Road
- Ken Jones koti, 125 Etonian Park

Esitteet ja kartat annetaan kiertuelippujen ostajille. Niitä myydään lokakuun 1. - 19. päivinä alennettuun hintaan pormestarin virastossa kaupungintalolla, Fitchburgin historiallisessa seurassa sekä Debonis and Davin Florist liikkeessä. Kiertuepäivänä lippuja voi ostaa Historiallisesta seurasta.

Fitchburg Historical Society sijaitsee osoitteessa 50 Grove Street.

Satetnenktn päivä on kirkas Raivaajaa luklessa

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • ACA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Amerikkalaisupseeri perusti Suomi-sotamuseon

Suomen sotahistoriaan voi tutustua myös Connecticutin osavaltiossa - ja tilata näytöksen muuallekin.

New Yorkin kansalliskaartissa toimiva everstiluutnantti Dwyer Wedvick, 61, on koonnut "Vapauden hinta/The Price of Freedom" -nimisen liikkuvan museon.

Wedvick kerää suomalaista armeijatarvaraa vaivoja säästämättä. Itse hän on käynyt Suomessa vain kahdesti, mutta saa näyttelyesineitä mm. amerikansuomalaisten tuttavien kautta.

Pikku museossa on uuden mantereen suurin kokoelma suomalaisia kunniamerkkejä ja yllättävän runsaasti eri sotilaspukuja ja tietoa mm. talvisodankäynnistä.

Vietnamin ja Korean sodan veteraanit, sukujuuriltaan puoliksi norjalainen Dwyer Wedvick on ollut Suomi-fani 14-vuotiaasta.

Tuolloin hänen isänsä antoi luettavaksi marsalkka Mannerheimin muistelmien käännöksen. Wedvick on opiskellut Suomen lähisotia siitä asti.

1990-luvun alussa mies alkoi kerätä Suomen sotilasmitaleja sotien väliseltä ajalta. Harrastus laajeni suomalaisten univormujen, tunnustusten ja kevyiden aseiden hankkimiseen.

Viitisen vuotta sitten Wedvick innostui Lauri Törnin eli Larry Thornen uskomattomasta elämäntarinasta ja tutustui Thornen aseveljiin sekä hänestä kirjaan tehneeseen H.A. Giliin.

"Siitä tämä lähti lumivyörynä eteenpäin. Ihmiset eivät

halua nähdä vain satoja vanhoja mitaleja."

"Sain ahaa-elämyksen elävästä museosta, joka innostaa isänmaallisia vapauden tunteita 10-16-vuotiaissa ja heidän vanhemmissaan", Dwyer Wedvick selittää.

"Amerikan parhaat miehet"

Dwyer Wedvick kertoo käyttävänsä amerikansuomalaisia ja armeijan erikoisjoukkojen ystäviään löytääkseen kouluja, kirkkoja ja veteraanijärjestöjä, jotka kutsuvat museon käymään.

"Tämä on yhden yön dog and pony -show", Dwyer Wedvick velmullee.

"Tiedän esityksen menneen hyvin, kun 15 minuutin luentoni jälkeen lapset ja vanhemmat eivät tuntikausiin lopeta kysymyksiään Lauri Törnistä. Se on minun palkintoni."

Museon erikoisuuksia on elokuva, jossa päätähdenä hiihtää ja toimii Törni itse. Kyseessä on Yhdysvaltain armeijan opetusfilmi vuodelta 1959.

"Tunnen lukuisia Thornien kanssa palvelleita. He ovat vahvoja, nöyriä, kykeneviä, välittäviä henkilöitä. He ovat Amerikan parhaat miehet, ja he arvostavat Thornea yli kaiken", Wedvick sanoo.

"Todiste miten vapaus saadaan"

Dwyer Wedvick jopa kantaa Törni-puukkoa ylpeästi mukanaan. Hän sai sen suomalaiselta amerikkalaiseverstiltä Harry Mannerilta, 65, jokin aika sitten.

"Tässä sivistyneessä maassa puukko on yleensä kätkeyty-

nä salkkuuni", Wedvick myhäilee.

Wedvick vietti äskettäistä Labor Day -juhlapäivää Harry ja Aila Mannerien kotona. Siellä on järven rannalla Suomesta paloina tuotu hirsisauna.

"Museo on todiste kahdelle valtiolle siitä, miten vapaus saadaan ja siitä pidetään kiinni päättäväsyydellä, sinnikkyydellä, rohkeudella, luovuudella ja tahdolla", Dwyer Wedvick sanoo.

Wedvick sanoo pelkäävänsä, että seuraava Yhdysvaltain nuori sukupolvi joutuu vielä kerran maksamaan vapauden hinnan Kiinan kanssa. (IS)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyksirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetykseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Olethan muistanut uusia tilauksesi?

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 3 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Kuopiossa laaja lihavuustutkimus:

Yltäkylläisyydestä terveysongelmia

Lihavuus yleistyy koko ajan maailmanlaajuisesti Suomi mukaan lukien. Pääasiassa kysymyksessä on kuitenkin länsimainen ongelma, jonka juuret liittyvät yltäkylläisyyteen ja liikunnan vähäisyyteen.

Lihavuuden kielteiset seuraukset ilmenevät entistä useammin kroonisina sairauksina. Tätä kautta lihavuus vaikuttaa suoraan kansantaloudellisesti lisäten terveydenhuollon kustannuksia - Suomessa jopa 3 miljardin verran vuosittain.

Laajaa yhteistyötä

Kuopion yliopiston kliinisen ravitsemustieteen laitoksen lihavuustutkimuksessa ongelmaa lähestytään useasta eri lähtökohdasta. Tutkimusta tehdään tiiviissä yhteistyössä Kuopion yliopistollisen sairaalan eri yksiköiden kanssa. Yhteistyö ulottuu Ranskaan saakka.

Johtajaylilääkäri, professori Matti Uusituvan mukaan tutkimuskokonaisuuden yhtenä kohteena on syömiskäyttäytyminen. Hankkeeseen liittyy mm. ahmintahäiriöisten ihmisten tutkiminen.

"Tosena kohteena on lihavuuden ja aineenvaihdunnan genetiikka ja kolmanneksi tutkimme lihavuuden vaikutusta erilaisiin sairauksiin, kuten aikuistyyppin diabetekseen ja verenpainetautiin."

"Genetiikan puolella tutkimme ja haemme sellaisia geenivirheitä tai -poikkeavuuksia, jotka ovat yhteydessä taipumukseen lihoon. Tällöin puhumme altistavista geeneistä. On muistettava, että yleensä lihavuus on perintötekijöiden ja ympäristötekijöiden aiheuttamaa. Tosin eri ihmisillä perintötekijöiden ja ympäristötekijöiden vaikutus lihavuuteen on varsin erilainen."

Matti Uusituvan mukaan genetiikkaa lähestytään niin sanottujen kandidaattigeenien kautta.

"Tutkimme jo tunnettuja mielenkiintoisia geenejä, joilla saattaa olla biologinen yhteys lihomistaipumukseen. Haemme näistä geeneistä poikkeavuuksia ja tutkimme, onko niillä yhteyttä lihavuuteen. Tässä yhteydessä olemme muun muassa havainneet, että esimerkiksi löytämämme neuropeptidi Y-geenivirhe voi olla yhteydessä suurentuneisiin kolesterolipitoisuuksiin ja valtimokovettumatautiin. Yllättäen se alistaa ihmisen myös liialliseen alkoholin käyttöön. Kyseessä on sama geenivirhe, jonka yhteyden alkoholin runsaaseen nauttimiseen dosentti Jussi Kauhanen osoitti omista tutkimuksistaan", Uusitupa kertoo.

Lihavuuteen uselta altistavia tekijöitä

Kliinisen ravitsemustieteen laitoksen tutkijan Marjukka Kolehmainen mukaan sekä perintötekijät että elämäntavat vaikuttavat myös kudostasolla havaittuihin aineenvaihdunnan muutoksiin lihavuudessa.

"Nämä muutokset taas voivat vaikuttaa lihomiseen, laihutumiseen ja laihutumistulosten pysyvyyteen. Rasvakudoksen aineenvaihdunta on muuttunut lihavuudessa. Perinteisesti energian varastona pidetty rasvakudos voi olla yllättävänkin aktiivinen lihavuudelle altistava ja laihduttamiseen vaikuttava tekijä, sillä se erittää useita sellaisia proteiineja, joiden on osoitettu solu- ja eiinmalleissa olevan yhteydessä alttiuteen lihoon."

"Lihavuuden kehittyessä havaitaan tavallisesti myös, että kudokset ja niiden toiminta muuttuvat vähitellen yhä insuliinille resistentiksi. Tämä vaikuttaa yleisesti kudosten aineenvaihduntaan ja johtaa muutoksiin glukoosi- ja lipidiaineenvaihdunnassa sekä voi muuttaa aineenvaihduntaa jopa keskushermoston tasolla."

Tutkimuksia monin eri menetelmin

Marjukka Kolehmainen mukaan kliinisen ravitsemustieteen laitoksella on tutkittu myös sairaalloisen lihavien henkilöiden rasvakudoksen aineenvaihduntaa solu- ja kudostasolla ennen ja jälkeen laihdutuksen sekä in vivo että in vitro -menetelmin. Lisäksi laitoksella on selvitetty eräiden rasvakudoksen aineenvaihduntaan ja energia-aineenvaihduntaan vaikuttavien geenien ilmentymistä rasvakudoksessa yhteistyössä ranskalaisen tutkimusryhmän kanssa.

"Näyttää siltä, että liikalihaiset miehet ja naiset reagoivat eri tavoin laihdutukseen rasvakudoksen aineenvaihdunnan osalta. Eräiden rasvakudoksen aineenvaihdunnan keskeisten entsyymien geenien ekspressio muuttuu

laihduksen aikana sukupuolilla eri tavoin jopa niin, että osa muutoksista näyttää vaikeuttavan naisten laihdumista ja laihdumistulosten pysyvyyttä pitkällä aikavälillä."

Marjukka Kolehmainen lisää, että erittäin lihavilla henkilöillä myös rasvasolujen erilaistumiseen vaikuttavien keskeisten proteiinien geeniekspressio rasvakudoksessa näyttää muuttuvan laihduttamisen myötä.

"Jotkut näissä geeneissä havaitut poikkeavuudet näyttävät vaikuttavan geenien itsensä ilmentymiseen rasvakudoksessa, mutta vaikutus ei välttämättä kuitenkaan ulotu enää rasvasolun aineenvaihdunnan tasolle."

Kohteena myös fysiologiset ja psykologiset mekanismit

Syömiskäyttäytymistä sääteleviä mekanismeja selvittävissä tutkimuskokonaisuuksissa tutkitaan puolestaan lihavuuteen ja syömishäiriöihin liittyviä fysiologisia ja psykologisia mekanismeja keskus- ja autonomisen hermoston, perifeerisen elimistön sekä tunteiden tasolla. Lisäksi selvitetään lihavuuteen liittyvien geenipoikkeavuuksien yhteyttä syömiskäyttäytymiseen ja sitä säätelevien mekanismien toimintaan.

Marjukka Kolehmainen kertoo, että kliinisen ravitsemustieteen laitoksella tehdyn tutkimuksen mukaan esimerkiksi kefaalisen vaiheen eli ruokailuun valmistautuvan hetken, insuliinieritys voi olla häiriintynyt lihavuudessa.

"Lisäksi tiettyjen alueiden verenkierron lisääntyminen aivoissa voi olla iminaista lihaville henkilöille tilanteissa, joissa ruokaa on tarjolla."

Tämä puolestaan on yhteydessä syömiskäyttäytymiseen."

"Rasvakudoksen verenkiertoon erittämä leptiini näyttää olevan yhteydessä insuliinierityksen ja aivojen alueellisen verenkierron muutoksiin tämän tutkimuksen perusteella", Marjukka Kolehmainen huomauttaa.

Diabetes ja tismälääkkeet

Diabeteksen ehkäisy tutkimus on suomalainen monikeskustutkimus, johon kliinisen ravitsemustieteen laitos osallistuu. Matti Uusituvan mukaan tutkimuksen tarkoituksena on selvittää, voidaanko aikuistyyppin diabeteksen puhkeaminen estää elämäntapamuutoksilla henkilöillä, joilla on useita sairauden vaaratekijöitä. Näitä ovat heikentynyt sokerinsieto, liikalihavuus ja suvussa esiintyvä diabetes.

"Lisäksi selvitämme insuliiniresistenssille ja aikuistyyppin diabetekselle altistavia perintötekijöitä. Laajassa tutkimuksessa olemme havainneet, että intensiivisellä ravitsemus- ja elämäntapoihin

vaikuttavalla hoidolla on mahdollista ehkäistä diabeteksen puhkeamista tai ainakin siirtää sitä."

Tuloksia odotetaan kiitokseksi

Matti Uusituvan mukaan esimerkiksi Yhdysvalloissa aikuistyyppin diabeteksen ennaltaehkäisyä tehtyjen tutkimusten tuloksia odotetaan suurella mielenkiinnolla. Asiaa on esitelty jo sikäläisessä tieteellisessä kongressissa, ja nyt tuloksia odotetaan julkaisuvaksi maailman johtavassa kliinisen lääketieteen julkaisussa. Uusitupa kertoo, että päätulokset julkistetaan vielä tämän vuoden aikana.

"Yhdysvaltojen kiinnostuksen ymmärtää, sillä siellä kansalaisista joka kolmas on liikalihava. Toki asia kiinnostaa myös potilasjärjestöjä, sillä liikalihavuus on todella suuri terveysongelma. Ennistä selkeämmin on alettu ymmärtämään, että kaikkia elämäntapoihin liittyviä hoitokeinoja tulisi kehittää."

"Asialle tulee myös uudenlainen ulottuvuus, jos olettaisimme, että kiinalaiset alkaisivat lihoon. Siitä seuraisi, että esimerkiksi aikuistyyppin diabetes moninkertaistuisi maailmassa, jolloin mitkään lääkkeet eivät enää riittäisi", Uusitupa muistuttaa.

Suomessa on tällä hetkellä noin 150 000 aikuistyyppin diabetesta sairastavaa ihmistä. Jos mitään ei tehdä, Suomessa luku saattaa jopa kaksinkertaistua seuraavan kymmenen vuoden aikana. Yhdysvalloissa vastaavat luvut liikkuvat jo kymmenissä miljoonissa.

Matti Uusituvan mielestä lihavuuden lisääntymisen keskeisin syy liittyy elintason nousuun, siihen, että on siirtynyt puutteesta ylitäydäisyyteen.

jatkuu takasivulla

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI

INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
 - New customers always welcome
 - Our third generation
- CALL 632-1221**

Our service area is from North Rutland to Orange

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(978) 342-1111 • 1-800-348-0079
ISUZU-SUZUKI
625 John Fitch Hwy., Fitchburg
(978) 343-1011 • 1-800-343-SAVE

Everything you ever wanted to know about pulla making

By Anneli Johnson

Anneli Johnson, of Quincy (MA) gave this lecture at FinnFest USA 2001 held July 26 - 29 at Villanova University.

You'll find pulla on every Finnish coffee table and in every bakery shop. The aroma of pulla baking equals the aroma of home in our minds. This wonderful Finnish coffee bread has many names, depending what we remember our parents calling it.

In Finland, this delicious bread is mostly known as pulla. The long braids are often called also pitko. My Finnish cookbook calls it wheat bread. In the United States I often hear Finnish people naming it ntsua. I call it the Finnish coffee bread among my American friends.

Everyone has a slightly different recipe, and pulla can be made either plain or fancy, seasoned with sugar and cinnamon or saffron. Ground cardamom, however, is the favorite fine spice that the Finnish pulla is known for. That is the reason people call it the cardamom bread.

Folklore

In my youth around Varsinais-Suomi and Mynämäki, pulla making was often the talk of the town. Village women knew who made the best pulla. Good pulla making skill was used as a yard stick to measure the homemaker's culinary skills.

It was also a measure of other virtues, such as her generosity and hospitality. If she spared some of the ingredients, such as butter and sugar, her pulla was only ordinary, not much flavor to it, and she was known as nuuka which is a word with the negative connotations, because she was stingy with

butter and sugar.

During the war years

During pulla-aika that means a period of "shortage of goods," during and after the second World War, quality wheat flour was hard to come by, as the harbors were closed to imports. Wheat in general does not grow in Finland as well as it grows in the United States and southern Europe.

Rye and barley, however, grow well. Domestic wheat flour was "enriched" with these homegrown grains. The flavor and texture were not the same as bread made with spring durum wheat, but nutritionally the end product was actually better for us.

In my youth, during these war years, wheat flour (vehnä-jauho) was highly valued.

Today

Today pulla remains one of the most favorite coffee breads among my friends and associates. It is particularly

favorite among men. I often hear them comment, "I rather have a piece of pulla than a piece of a fancy cake."

Pulla or a braid with a jar of homemade preserves in a pretty basket makes a welcome housewarming gift. Pulla is a "friend-maker" that never fails to make a hit with its receiver.

Variety

There are many types and shapes of pulla. After this session the novice will be competent in shaping different breads, braids, buns or rolls. By using our imagination the shapes and forms are endless. When we let children bake their own pulla, we will discover even more ideas. Also additional fillings, please see suggestions under the heading "Variations."

Basic recipe for pulla

About 8-9 cups of King Arthur All Purpose Flour
2 cups warm milk

2 tbs yeast, dissolved in
1/4 cup of warm water
1-2 cups sugar
3 eggs at room temperature
2 tsp salt
2 sticks of soft butter
2 tsp crushed cardamom

Mix sugar, eggs, salt, warm milk, butter and cardamom and 2 cups of flour; beat smooth. Add dissolved yeast and mix until the yeast is well incorporated into the mixture. Start adding more flour in small portions. The dough should feel soft and elastic to the hand, and never too hard. (Hard dough makes hard and dry pulla). Knead, cover and let rise until double away from the draft.

Turn the dough onto a baking board, divide it into 4 or 5 parts. You may use one part for making rolls. Divide the rest of the dough into equal parts. Roll them into long strips and braid. Let rise until almost double in size.

You may also eliminate the

first rising and proceed by making braids after the dough has been made, however, the gluten is not as well developed, and the dough may not be as easy to handle.

Meanwhile preheat the oven to 375°F. Brush the risen braids with a beaten egg, sprinkle with sugar and almonds or other nuts if desired. Bake rolls 10 - 15 minutes or until golden. The braids will take 20 - 25 minutes. Remove from the oven, cover with a towel to let them soften and cool.

Serve warm for breakfast, with jam, or with coffee, or for dessert with dessert soups, such as berry soups. Freeze what you don't eat immediately.

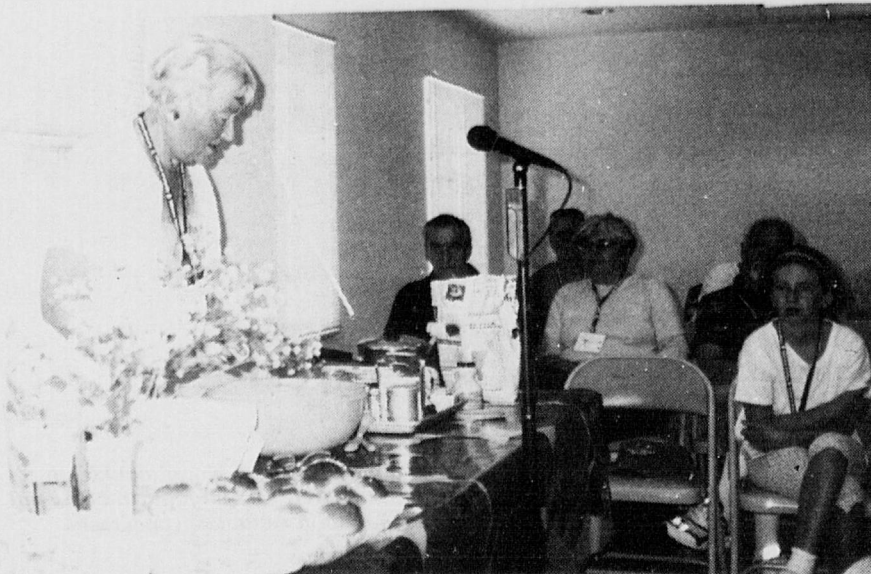
Dry leftover braids for rusks or make a special plain roll for rusks only.

Variations

This dough is also ideal for making filled buns. Roll the dough into a rectangle as long as your baking pan. Spread thinly with prune filling or dtaes, reconstituted. Roll up the long way. Cut with scissors to a decorative form.

Finely ground nuts and brown sugar make another fine filling. Almond paste is used as a filler for laskiatspulla. Small strands of saffron diluted in the warm milk is used for Christmas pulla to give that special taste and color.

Apples and blueberries can also be pressed gently on the dough, sprinkled with cinnamon and sugar and decorated with thin strips of dough to make a lattice top pilrakka (pie). Bake in a 9 x 13 x 2 inch pan. Increase the baking time to be sure the dough is not raw in the middle. Use a straw or tooth pick to test doneness.



Anneli Johnson demonstrating pulla making. "This FinnFest was incredibly wonderful," she told RAIVAAJA.



Many in the audience were seen taking notes.

Paul Niemistö researches Finn bands of Northern Minnesota

Paul Niemistö, a music professor at St. Olaf College, and director of Ameriikan Poljat (Boys of America) Finnish Brass Band, is planning several visits to the Minnesota Iron Range and other locations to make contact with people who have information or memories about Finnish bands in Minnesota.

These visits on location are planned for this winter, and may include the towns where the bands once played, such as Biwabik, Ely, Virginia, Chisholm, Duluth, and others.

"The locations I visit will be determined by the contacts I can make in advance," Niemistö said. "As times pass, we find fewer and fewer people who have personal recollections about the musical activities of Finnish immigrant communities. It is also increasingly difficult to locate any old sheet music, photographs, correspondence, concert programs, and instruments that tell us the story of Finnish American bands."

His first visits are planned for November 2001, and will continue into January, 2002.

In the early part of this century, the level of activity among Finnish bands, choirs, dance bands, folk musicians, and churches was truly great. Yet the collected historical materials and interviews related to this music are rather scant.

"You can help increase our knowledge by contacting me and helping to make the story



Paul Niemistö

of the Finn band in Minnesota better known and understood," he added.

He hopes that the final results of this project will advance the knowledge about Finnish cultural history in American society.

"In the meantime, collect your memories and take stock of what you have in the attic. The full story of Finnish brass band in Minnesota will easily fill a book," he concluded.

Please contact Raivaaja, or send correspondence to Prof. Niemistö, if you are able to assist with this project this winter.

Contact:

Prof. Paul Niemistö
Music Department
St. Olaf College
Northfield, Minnesota 55057
Ph: 507-646-3186
Fax: 5097-646-3547
email: niemisto@stolaf.edu

Nokia Game kicks off on November 4

Nokia Game 2001, an interactive all-media adventure provided by Nokia, will be played November 4-23 in 28 countries in Europe and the Middle East simultaneously. During the game, players will take on the identity of the main character and be immersed in a mystery they need to solve.

Nokia Game is a skill-based game in which players must complete various challenges and solve puzzles based on clues planted in the media landscape around them. A number of SMS messages, short TV movies, websites, radio announcements, newspaper and magazine ads, e-mail, and mobile phone calls guide players through the game, providing them with information, clues and tasks to perform.

There is no participation fee to participate in Nokia Game. To play, participants need to have access to the Internet, an e-mail address, and a

mobile phone with the capacity to receive short messages. There is no age limit to play the game, but people under the age of 18 need their guardian's permission to participate.

"This is the third time we are bringing Nokia Game to mobile phone users. Last year, half a million people played it in 18 countries across Europe. This year's Nokia Game will involve even more players in more countries, providing them with thrilling experiences and challenging tasks during an intense 3-week period. Players will be able to chat with each other on the game website while they play. This type of promotional activity is a good fit with our brand promise of connecting people and reflects the growing importance of entertainment in mobile services," said Pekka Rantala, vice president, Marketing Services, Nokia Mobile Phones.

Nokia

News from Finland

Opposition leader Aho tentatively supports permission for overflight of U.S. military planes

Opposition Centre Party leader Esko Aho feels that the Finnish Government would have to have solid reasons if it were to reject a possible request by the United States for permission to fly over Finnish territory in any anti-terrorist action.

"However, before we give an answer, we should know what kind of an overflight is involved. It would be better not to go ahead of events. Now all that has happened is that we have been led to understand that a request for overflights might be forthcoming. It is best to take a stand on the issue when the time comes," Aho said recently.

At their meeting in Helsinki members of the Centre Party administration discussed world events. According to the Centre Party, the recent terrorist attacks were the launch of a new age.

"The world will no longer be the same after September 11. We have moved from the Cold War to an age of cold peace," said Aho at a press conference held after the meeting. (HS)

Finland and Ukraine agree on defense cooperation

Finland's Minister of Defense Jan-Erik Enestam (Swedish People's Party) and Ukraine Defense Minister Oleksandr Kuzmuk have signed an administrative agreement on cooperation in the field of defense.

The agreement, signed last month during Enestam's visit to Ukraine, establishes a framework for regular visits by representatives of the armed forces of the two countries and for cooperation in the field of peacekeeping. The practical scope of the cooperation would be agreed separately one year at a time. turn to UKRAINE page 12

WWF: State should rent forests to facilitate conservation

WWF Finland proposes that the state rent private lands for a fixed period of time in order to protect the forests of Southern Finland. Instead of the state acquiring the whole area it would rent only the trees.

According to the idea of Harri Karjalainen from WWF Finland, the owner of a forest that is rich in species would preserve the forest for thirty or fifty years.

Ilkka Heikkinen, who works with environmental protection at the Ministry of the Environment, is not convinced about the cost-efficiency of the WWF model: if the protection values were large enough after the given time period, the state might have to buy the land for itself, effectively paying for the same area twice.

"The state would be buying some time. When the values perhaps become weaker, the area would once again be used for economic activities. The model is in use in Sweden, and it is also cost-efficient," Karjalainen maintains. (HS)

Significant drop in economic growth

Finland's economic growth in July-September has probably fallen significantly versus the start of the year, the head of forecasting at The Research Institute of the Finnish Economy ETLA said.

Pasi Sorjonen said economic cycles in Europe follow those of the United States at a lag of one or two months and the Finnish economy follows trends in the rest of Europe with a similar delay. (TS)

Nordic comparison: growth in use of hard drugs fastest in Finland

According to a newly published information package on drug use in Finland, the relative increase in the use of very dangerous illegal drugs has been greater in Finland than in the other Nordic Countries.

Contrary to the other countries of the Nordic region, the extensive use of heroin did not reach Finland until the late 1990s. By the year 1998 the number of users of heroin and amphetamines had grown to between 11,000 and 14,000.

In Norway the number of problem users doubled in the 1980s and 1990s. The growth has been slower in Denmark and Sweden.

The use of illegal drugs increased in all Nordic Countries during the 1990s.

The most commonly used illegal drug is cannabis, but other drugs, such as ecstasy, amphetamines, LSD and cocaine, have gained a foothold in the region. (HS)

Bits and pieces

The European Union wants to create a common blood donor market but Finland's Red Cross wants to preserve the current system in which donors are not paid to keep costs down and ensure donors are giving blood in good faith. (HS)

Finnish researchers at the universities of Kuopio, Oulu and Turku are studying whether aspirin could work as a fertility drug. Results of the study are expected in some years. (AL)

Lack of workforce may in the coming years start to hamper economic growth, according to a working group which presented its findings to the labor ministry. The problem will come acute at the end of this decade when the baby boom generation retires. (HS)

Finnish stainless steel producers are getting ready for plans by the United States to restrict steel imports. Effects of such a move were seen trickling through to European demand because last year only seven percent of Finnish steel imports were to the U.S. (KL)

Finnish health authorities are worried about the rapidly increasing number of HIV cases in Estonia. According to the Tallinn AIDS support center, 60 percent of the city's brothel customers are Finnish. (HS)

A total of 287 communities, including some large ones, risk losing inhabitants unless their birth rates start to rise soon or there is an influx of young people. (HS)

Banks hope that clients bring their markka coins in early ahead of a shift to the euro currency from the beginning of next year and are worried that bank branches will be jammed in December. (HS)

The launch of the euro will dent profits at foreign-exchange firms. The leading firm in the Nordic region, Forex, said euro zone currencies represent one fifth of its turnover. (KL)

Mobile phone maker Nokia, national carrier Finnair and Finland's second-largest media house Alma Media are the favorite employers for educated young people who have recently entered the job market, a study by Universum Communication AB and Jobline found. (AL)

Afternoon with Antti Tuuri registers big success for LA Finlandia Foundation

LOS ANGELES - "An Afternoon with Antti Tuuri," a prestigious event designed and sponsored by the Los Angeles Finlandia Foundation and realized, thanks to the generous support of Warner Bros. Studios, featured a personal appearance by the celebrated Finnish author, Antti Tuuri.

He presented members and guests of LAFF an opportunity to view *Lakeuden Kutsu* and *Underwater Iceland* at the historic Warner Hollywood Studios that registered great success with a large group of participants.

Antti Tuuri has written over 40 novels and several of them have been translated to the big screen including *Talvisota* (The Winter War) and *Ruka-järven tie* (Ambush).

Event chair, Barbara Tuuri welcomed guests and formally

introduced her Finnish relative, Antti Tuuri, who in turn introduced the two films selected for screening. *Lakeuden Kutsu* is based on the novel of the same name, and written by Tuuri, (Return to the Plainland), and *Underwater Iceland*, a film for which Tuuri wrote the narration.

LAFF President Terrisa Jurgens presented words of appreciation and recognition and acknowledged special guests including Consul General of Finland in Los Angeles, Erkki Huitinen and Mrs. Marjatta Huitinen.

A reception followed at the beautiful Moorish fountain in the courtyard of the studio where guests were able to meet Tuuri and had the opportunity to receive an autographed book, his first English translation, "A Day in Ostrobothnia." LAFF

10th Annual International Festival in Boston unites 100 ethnic communities

BOSTON, MA - The 10th Annual International Festival, New England's largest international celebration, opens for the public at Boston's Bayside Exposition Center on Saturday, October 27 and Sunday, 28, 2001.

The Festival promotes awareness and understanding of international cultures through cultural exhibits, music, dance, crafts, food, fashion, storytelling, and interactive activities.

From Tuesday, October 23 through Friday, October 26, the Festival will be open exclusively for New England school groups. This colorful, multifaceted collaboration has become one of the largest and most extensive school field trip programs in the U.S., and is one of the country's largest celebrations for United Nations Day.

This year, the International Festival will benefit the United Nations International Children's Education Fund (UNICEF), a nonprofit organization providing educational support to children and families worldwide.

Attracting more than 70,000 people each year, the Festival features four performance stages presenting more than 1,200 musicians, singers and dancers representing 100 performance groups from 60 countries, some of who are visiting from other cities and countries.

The Festival's International

Marketplace, offering jewelry, pottery, clothing, toys and gifts from around the world, will give shoppers an opportunity to get a head start on their holiday shopping. Visitors can also stop by the Festival's International Café to enjoy delicacies from 20 countries. The international Travel are highlights travel, hospitality and education representatives.

Festival founder and director Subhash Malhotra comments, "About one million visitors have attended the International Festival over the past ten years. It has always been our goal that the Festival brings together as many communities as possible to celebrate and share our unique ancestries. In the end, our guests gain a greater understanding of their neighbors, and possibly of themselves, while having a tremendous experience."

He continued, "Within the past three years, we are pleased to have expanded our work outside New England by bringing the Festival to five additional areas - Washington D.C., Detroit, Philadelphia, Chicago and New York."

International Festival 2001 is primarily presented by 2,000 volunteers and performers representing various ethnic communities, and offers something for every member of the family... no matter what their age or interest.

South Paris, ME

Concert on October 21

A Finnish youth ensemble of 30 talented singers and dancers will join a local group of instrumentalists in an international musical event in South Paris on Sunday, Oct. 21.

Students of the Special Music and Dance High School of Kuopio, Finland, will perform traditional and contemporary folk music, classical music and folk dancing at Oxford Hills Comprehensive High School at 2 p.m. in The Forum. The Maine Kantele Consort, a group of about 20 women which was formed last year by Sarah Cummings-Ridge of Gray and Ruth Hertz of Wayne, will play selections on the kantele, the Finnish national folk instrument.

The public is invited to the afternoon concert at the school. No admission will be charged, but donations will be accepted.

The Kuopio group is led by Mari Koistinen, an instructor at the school. Koistinen resided in North Wayne and was a music teacher at Jay High School last year as a Fulbright Exchange Teacher.

The concert is being co-sponsored as a cultural presentation to the community by The Finnish American Heritage Society of Maine, Trinity Lutheran Church, Jay High School and Oxford Hills Comprehensive High School.

In addition to their S. Paris concert, the Finnish group will perform that morning at services at Trinity Lutheran Church, South Paris. They also will perform in Jay, Farmington and Portland.

Congratulations on your
40th Anniversary
October 11th

Golden Age Club
(Kultaisen Iän Kerho)



Lloyd & Joyce Hannula



FENNI

The Finns Among Us

A History of the Finns in New England and Beyond

By Art Jura

This book covers a wide range of topics, including: How and why the Finns left their homeland and where they settled; early history of the Finns while under both Russia and Swedish rule; Maine Finns; Hollywood Finns; organizations; sauna; vital records of the Finnish church in South Thomaston (ME); the Finnish-American Congregational Church with many biographies and photos of various pastors; and more. The book contains over 200 photos of individuals, churches, confirmation classes, pastors as well as immigration documents.

Art Jura is a third-generation Finnish-American who lives in Union, Maine. He is a photographer by profession. After retirement from business in 1992, he continues with photography and writing as a hobby.

Hardcover, 260 pages

\$29.50 add \$ 3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add
\$1.48 state sales tax)

Order from
Raivaaja,
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

The translation so many have been waiting for!

Under the North Star

By Väinö Linna

Translated by Richard Impola

Väinö Linna's classic, monumental trilogy *Täällä Pohjantähden alla* is now available in English, elegantly translated by Richard Impola.

Under the North Star is volume one of the trilogy. This historical novel offers a comprehensive account of the social and economic realities of the mainstay of the Finnish rural populace at the turn of the 20th century (1884-1907). It depicts the hopes, dreams and experiences of Jussi and Alma Koskela and their children in the rural village of Pentti's Corner in south central Finland. The experience of the book's characters are representative of the mounting discontent and transformations taking place in Finland at that time.

Soft cover, 398 pages

\$19.95 plus \$3 for postage & handling

Mass. residents must also add \$1 state sales tax

RAIVA AJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Finlandia Foundation

Boston Chapter

Message from the president

The summer in Finland was beautiful. After five years without going back my sister advised me not to expect too much. Weather can be cold, food might taste boring, and people can be unfriendly. But I was lucky enough to get one of my childhood summers back. You know the ones where sun is always shining, water in the lakes is warm and berries are the sweetest in the whole wide world.

We spent the first week of our vacation in Savonlinna listening to opera in the magnificent castle and enjoying *muikkus*, *lörtsys* and other specialties. I bought little knives for my kids from the market place and they were eagerly carving pieces of wood they found in the forest. We were swimming morning, day, and night.

Helsinki had changed quite a lot. There were new museums, hotels, restaurants, company headquarters and more. I felt like a tourist in my home city. There was an international flavor that had found its way into restaurants, stores and people. I still concentrated my culinary crusade on rye bread, herring and salted liquorices.

Cell phones that have been popular for years are now widely used for sending text messages. The quiet people can be quiet again. The "noise" we heard came from the walking poles that are now part of every household. Streets were clean, busses and people were punctual. That has not changed.

Fairfield, CT

The Scandianvian Club, 1351 South Pine Creek Rd., will host a Dinner Humppe Dance on Saturday, Nov. 3, beginning at 7 p.m.

The dinner will be a Scandinavian smörgåsbord. BYOB; wine and set-ups provided.

Dance music will be provided by Aatos Autio and Ed Hendela.

For more information and reservations, call Leena Krook at 203-254-0932 or Hannele Rinta-Tuuri at 203-333-5343.

New York City

The Finlandia Foundation, New York Metropolitan Chapter Inc., will meet 8-10 p.m. Friday, Oct. 12, at the Estonia House, 243 East 34th Street.

The program will feature two videos, "Sanna and the Polar Bears" and "The Finnish Line: from Mass Immigrants to Urban Finns."

The Finlandia Foundation Metropolitan Chapter will be holding its annual Finland's Independence Day celebration on Sunday, Dec. 9, at the Park Avenue Methodist Church, 106 East 86th Street beginning at 3 p.m.

For the last three weeks of our visit we rented a house just outside of Helsinki. There we could pamper our body and soul in wood, electric and smoke saunas!

After weeks of sunshine, and non-existing mosquitoes I felt that life was too perfect and I thought of going back in November to see the other side of Finland.

I was going to end my story here: "My happy summer story". Then the whole world shuddered. On the most

beautiful fall day I turned on my television and saw the unthinkable terrorist attacks in New York City. The picture was so devastating and unreal that I could not think of anything, I hardly could breathe. I did not have fear, I did not have anger. I was just very, very sad. I am not American, so I cannot console myself with patriotic thoughts.

This is our home now, that's why I do not want to rush my family back in Finland. The most soothing moment for me

last week was to see Esa-Pekka Salonen conducting a concert in Los Angeles. He started the concert with the National Anthem of the United States. That made me feel that we are all part of the world and there are a lot of people who care.

The only thing that makes me really happy at the moment is the giggle of children. And even if I am not able to, I hope they can experience their summers without a threat of war and terror.

For all our members who have experienced losses during this summer and fall I send my deepest sympathy.

Sirkku Konttinen

Calendar of events

October 20, Suomi-koulu, Waldorf School, Lexington.

October 27, Suomi-koulu, Waldorf School, Lexington.

October 28, membership meeting, Scandinavian Living Center, Newton (206 Waltham St., West Newton)

FF Boston Inc.

Kalenteri

CALIFORNIA

Nov. 4 - Finnish film 'Rakkautella, Maire' (With Love, Maire), 2:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. 1999 suspense film stars Eeva Litmanen in the role of Maire, an amateur sleuth determined to solve a policeman's murder. 1 hr 37 mins. No English subtitles. Info: 510-849-0125.

CONNECTICUT

Oct. 20 - Children's Halloween party, 2 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.

Nov. 4 - Aura Seura meeting, 2 pm, Aura Hall, Lillibridge Ave (Rt 138), Voluntown.

Nov. 10 - Hall Spruce-up Day, 9 am-1 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Nov. 11 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm.

FLORIDA

Oct. 27 - Halloween Dance, 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.

ILLINOIS

Oct. 27 - Finlandia Foundation Performer of the Year Vicki Gornick to perform a concert of ethnic organ music, 7 pm, St Paul Lutheran Church, Villa Park. Sponsored by Finnish American Society of the Midwest and St Paul Lutheran Church. Info: 630-833-8511 or LesceliusR@aol.com

MAINE

Oct. 21 - Concert of chorus, dance & kantele, performed by students of the Special Music and Dance High School of Kuopio, Finland, and women of the Kantele Consort of Maine, 2 pm, The Forum, Oxford Hills Comprehensive High School, South Paris. Note the correction in the location of the high school.

MASSACHUSETTS

Oct. 13 - Dedication Celebration, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. Coffee & pastry in the Kaffe Stuga with music by Nils Lundin, 10 am-2 pm; continuous tours of the center, 10 am-4 pm; expression of appreciation by executive director Joe Carella, 11:30 am; Lunch, 11:30-2; concert by Stambandet, 2:30-3:30.

- Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, West Barnstable Community Building, Route 149, West Barnstable.

Oct. 14 - Annual Finnish American Fine Art Exhibit, 11 am-4 pm, Finnish Center at Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Info: 978-582-7717.

Oct. 16 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

Oct. 20 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.

Oct. 23 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

Oct. 24 - First Annual Rahnasto Family Lecture featuring Patricia Gray Berman, of Wellesley College, speaking on Scandinavian Art & Design with particular emphasis on Finland's contribution, 10 am, Fitchburg Art Museum, 185 Elm St, Fitchburg. Seating is limited. Reservations: 978-345-4207 x 306.

Oct. 27 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

Oct. 28 - Finlandia Foundation-Boston membership meeting, 3 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton.

Nov. 2-4 - Finn Funn Weekend 2001, Radisson Inn, Hyannis. Info: The Finnish-American Society of Cape Cod, P O Box 220, West Barnstable MA 02668. Registration forms: warm.jaco@verizon.net

MICHIGAN

Oct. 16 - FinnWeavers Workshop, 9 am-2 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

Oct. 26 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Oct. 27 - Finnish-Hungarian Night, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

Oct. 25-27 - English world premiere of Kari Tikka's opera 'Luther,' about the life of Martin Luther, 7:30 pm, Central Lutheran Church, Minneapolis. Presented by Finnish National Opera, Luther Seminary, Augsburg College and Central Lutheran Church. Tickets: 612-343-3390.

Nov. 29 - Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 11 am, Ordway Center for the Performing Arts, 345 Washington St, St Paul. Program includes 'A Requiem in Our Time' by Juhani Rautavaara. Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.

- Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 7:30 pm, Ordway Center for the Performing Arts, St Paul. Program includes Rautavaara's 'A Requiem in Our Time.' Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.

Nov. 30 - Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 8 pm, Orchestra Hall, 1111 Nicollet Mall, Minneapolis. Program includes Rautavaara's 'A Requiem in Our Time.' Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.

Aug. 7-11 - FinnFest USA 2002, University of Minnesota, Minneapolis. Info: finnfest02@hotmail.com or FinnFest USA 2002, 2147 University Ave W, St Paul MN 55114.

NEW YORK

Oct. 24 - Finnish film 'Kahdeksan surmanluotia' (Eight Deadly Shots) (1972), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. 135 min. Written & directed by Mikko Niskanen. With Mikko Niskanen, Tarja-Tuulikki Tarsala, Paavo Pentikäinen. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours.

- Sibelius Concert organized by the Sibelius Society USA, 7 pm, St. Peter's Church, 619 Lexington Ave at 54th St, New York City. Featuring Markku Ylönen, cello, Jaakko Kuusisto, violin, Anna Reetta Turunen, viola, Paavali Järvenpää, piano. Info: 212-750-4400.

Nov. 7 - Finnish film 'Valkoinen peura' (The White Reindeer) (1952), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. 74 min. Directed by Erik Blomberg. With Mirjami Kuosmanen, Kalervo Nissilä, Åke Lindman. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours.

Nov. 11 - Leif Segerstam conducting the Helsinki Philharmonic in a performance of 'Kullervo Symphony' by Jean Sibelius, 3 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City. With Monica Groop and Jorma Hynninen.

TEXAS

Oct. 18 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

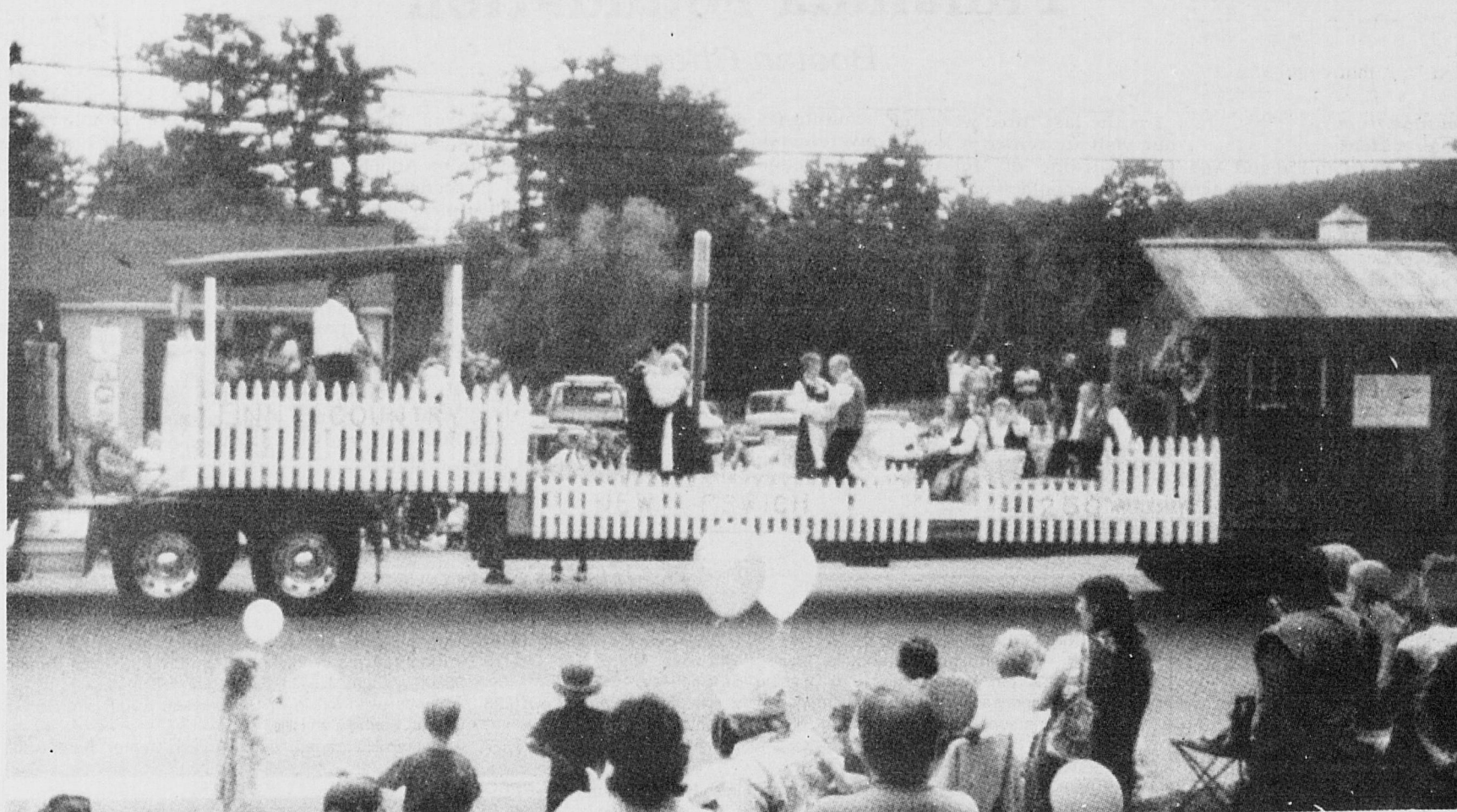
WASHINGTON

Nov. 3 - Finnish Community Bazaar, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th St, Seattle.

WASHINGTON, DC

Nov. 9 - Leif Segerstam conducting the Helsinki Philharmonic Orchestra in a performance of the Kullervo Symphony by Jean Sibelius, 8:30 pm, Concert Hall, The John F Kennedy for the Performing Arts, 2700 F St NW. Soloists Monica Groop and Jorma Hynninen; the Polytechnic Choir. Tickets, info: 202-467-4600 or 800-444-1324.

Events subject to change without notice



This float celebrated New Ipswich's Finnish heritage in the town's 250th anniversary parade.

Photo by Jim Blaney

A century of Finns in New Ipswich (NH)

Through the year 2000 New Ipswich (NH) held various events celebrating and commemorating the 250th anniversary of the founding of the town.

One of the high points was a parade on August 20 which coursed its way through an enthusiastic crowd filling the central area of town. The parade included the usual assortment of marching bands, local associations, fire equipment, antique cars, and floats. It was, of course,

incumbent upon the Finnish Community to serve notice that it has been part of New Ipswich for the last century.

To that end the float pictured was designed to depict some aspects of the immigrant culture and the carry-over from the old country. It was given the Selectmen's Choice award.

The structure was a working wood-heated sauna made from old lumber to appear typical of farm saunas usually located in the back yard or

on the edge of a field. They were generally some distance from other buildings as a precaution since they occasionally were victims of overenthusiastic heating. Many in the 30's were still *savusaunas*.

The Revontulet dance group performed folk dances as the float moved along. The costumes are authentic folk costumes from various areas of Finland. Dance music was supplied by Oivan tytöt plus.

The people contributing to the project included:

Oiva Anderson, "producer"
Alan Soini, construction foreman

John Rosenfelder, computerized design and construction

Elmer Stark, carpentry
Decoration - Nancy and Dan Jones, Jim Blaney, Joe Silvia

Music - fiddles: Christine Anderson, Lisa Rosenfelder, Sarah Rosenfelder, Brittany Jones; accordions: Marianne Cygnel, Sharon Rosenfelder,

Oliver Niemi, Sr.; guitar: Joe Silvia; bass: John Rosenfelder

In the sauna: Carol Blaney, Dan Blaney, Brian Blaney
Revontulet dancers: Barbara & Rudy Lahti, Pirkko & Lauri Lassila, Sinikka Savukoski, Nancy & Winslow Paajanen, Myrtle & Sid Walker

Special thanks to: Tuttle & Tuttle (transportation), Oliver Niemi, Jr. (lumber), Veikko Honkala (sauna stove, Warwick Mills (sailcloth)

Oiva Anderson

Local Legacies

Sisu and creativity - The essence of the Finnish immigrants in eastern Connecticut

continues from last week

The sauna, mentioned earlier as one of the first structures to appear at the site of a new Finnish home, has always been an important part of Finnish life, not only for the aspect of cleanliness but also for socializing. Entertaining friends on a Saturday evening usually included sauna, as had been the custom in their homes in Finland.

The ritual had women and children taking a sauna first, followed by the men. This was not a hurried experience but one to be savored. The taking of steam, a pause for fresh air, more steam with maybe some whisking with whisks made from young birch twigs, washing and rinsing, followed by sitting and relaxing with a cold

drink, are all part of the sauna experience.

The women returned to the house to allow the men to have their turn, and during that time the coffee pot was put on and the coffee table set. The conversation flowed during that relaxing time after all had bathed, and the cares of the week were forgotten. This conversational time provided an opportunity to share common concerns and provide moral support where and when needed. Since many of these people did not speak English, or spoke it very poorly, advice on business and legal affairs was shared.

These outdoor saunas were heated with wood, which was cut by the farmer and stacked nearby for easy access. The fire was started in the late afternoon for a good hot sauna when the family was ready

to bathe or when guests arrived.

The early saunas were often crude but the essentials were there. Ideally there were two rooms, one for bathing and one for changing; but sometimes funds didn't allow that luxury of a second room. The sauna room had benches, usually at two levels (sometimes three). The top level was for hotter steam, and the children often used the bottom bench.

In one corner of the room was an oven with stones piled on top. The fire box was under the stones and the wood was fed from the dressing room. These sauna ovens were creatively constructed by individuals with materials at hand, the main concerns being that a good hot fire was essential for a proper sauna and the oven needed to be

safe.

The article about Matti Kurikka, included with this project, mentions his early sauna, stating that "the doors and other metal parts appear to have been taken from an old kitchen range."

If the sauna did not have plumbing, as was the case with many saunas, water was carried in earlier in the day and stored in a large tub. Many times a water container was attached to the stove so that heated water was available for washing. Those fortunate enough to have water piped in had the luxury of running hot and cold water. A dipper was available for throwing water on the stones for steam, and dippers for washing and rinsing were also available.

After a sauna evening, the housewife always returned to

the sauna to give it a good cleaning. Sanitary conditions were essential, and the Finnish housewife was fastidious in keeping both her home and her sauna in tip-top condition.

The sauna was usually heated on Wednesday and Saturday evenings, as was the custom also in Finland, whether there were guests or not. Many of the second- and third-generation Finnish people hold this sauna ritual very dear, and it is not unusual to find saunas in many of the newer homes in eastern Connecticut.

There are still many wood-heated saunas; but with modern conveniences, many in the younger generations have opted for gas or electric saunas. The importance of the sauna ritual has not

next page

LEGACIES

from page 10

faded, and many non-Finnish spouses find themselves immersed in the pleasures of a good sauna.

As the Finnish community grew, the need for a gathering place gained importance. There had been Finnish halls in New York, and similar structures appeared around the country wherever Finns settled. A group called the Finnish American Education Association (FAEA) purchased a piece of land on Bacon Hill in Canterbury in 1924.

Prior to that, social gatherings were often held on the banks of the Quinebaug River near the Canterbury Bridge, especially for the celebration of *Juhannus* (Mid-Summer Festival), an important tradition brought over from the old country. Picnics in the summer were well attended.

Construction on the hall started in 1924, and the hall was dedicated on Christmas Day in 1925. Later, probably around 1932, the lower level was dug out and this became the kitchen and dining area. A stage was added around 1929, and a backstage area was added around 1936.

This hall was an important part of the lives of the early Finns. Saturday evenings were filled with dancing, often preceded by programs and theatrical performances. Young people were encouraged to share their talent, housewives recited poetry, gymnasts performed, soloists perfected their skills, and roles were filled in many plays performed on the stage. There was much local talent, and there was a need for an outlet from the labors of the week.

In addition, talent was brought in from the Finnish halls in New York City and from other groups established in areas such as Massachusetts.

There was also a need to share political philosophies, and the Canterbury Finnish Hall was known as a socialist hall. Other Finnish Halls were constructed in eastern Connecticut. The Finnish Hall in Brooklyn was constructed and owned by the Industrial Workers of the World (IWW), the Aura Hall in Voluntown was a farmers' association, and a Finnish Hall in Waterford was a temperance hall.

Each hall had its following; and political differences entered into many aspects of Finnish life, such as personal friendships and the co-op movement. Widely differing

political philosophies produced outspoken members of society such as Matti Kurikka, who set out to establish a Utopian commune based on

his interpretation of the Kalevala (the Finnish folk epic).

Young people coming from Finland were often allied with either the Whites or the Reds, spurring them on to political activism in their new surroundings. The publication in 1999 of a book entitled "Immigrant Radicalism in Rural New England: A History of the Finns of Eastern Connecticut, 1915-1945" by Finnish American Heritage Society member Richard Lenzi traces the socialist movement of Finns in eastern Connecticut during this important period of political involvement.

Finnish groups in eastern Connecticut, and for that matter all over the United States, were called into action in 1939 when Russia invaded the peace-loving nation of Finland; and the Finnish halls became a hub of activity.

A large mass meeting was held at the Canterbury Finnish Hall in mid December, 1939, for the purpose of organizing a relief committee to raise funds and secure clothing for the Finnish people. Close family members of many of the immigrants were involved in the struggle to maintain Finland's independence, and they felt an urgent need to supply help.

The relief committee organized numerous fundraising events; donated clothing and other supplies were packaged by volunteer effort at the hall

and at private homes for delivery to a central location for shipment overseas. This was trying time for most Finnish families since they were aware that practically all the male and female population of working age in Finland (their own mothers, fathers, and siblings) was engaged in defending their small country against a monstrous aggressor.

As time went on, there were some differences in what should be happening at the Finnish Hall in Canterbury; and in 1963 a local group of Finns gained title to the hall from the remaining FAEA members. This new group, named the Sampo Club ("Sampo" is the name of the "magical mill" in the Finnish national epic, The Kalevala), set to work to make improvements to the hall.

Indoor plumbing (including bathrooms to replace the outhouses) and central heating were added. Activity at the hall gradually dwindled during this period of ownership, and membership decreased over the years. In order to pay property taxes, several parcels of land belonging to the Club were sold; and the idea of selling the hall was proposed because the group was delinquent with their tax payment.

When news of this impending sale first became known in 1978, a group of concerned Finnish Americans met to discuss the future of the hall. The Finnish Hall and all that

it stood for was an important part of their heritage since dances and programs at the hall were fresh memories and many had celebrated their wedding receptions there.

It was too important a place to see it sold to outsiders, and their opposition managed to thwart the sale of the property at this time. Newer members kept the hall activity going until 1987, when talk of selling the property again emerged.

Again a gathering of concerned Finnish Americans was hastily called to take action. This group from the Finnish American Heritage Society (FAHS), planned a fundraising event to pay the taxes, and purchased the property from the Sampo Club for \$1. The hall was saved and a new era began.

The first items on the agenda for this new group were to publicize its beginning, gain increased membership, and apply for tax-exempt status as a non-profit organization. Charter membership during the first year reached about 100, with dues being set at \$10 per person.

The hall was in need of much work, which the new organization took on with much gusto. The basement of the hall had not had any improvements since it was built. This area was completely gutted through a cooperative effort by members (the

Finnish talkoot practiced by parents and grandparents was not forgotten).

A new kitchen with a convenient serving counter was built, a new tile floor was laid, and sheet rock and wood paneling was placed on the walls. The area became a bright meeting room and coffee area and has served as the cooking area for many meals served at the hall in subsequent years. This work was completed in 1990.

By now the membership of FAHS was growing rapidly and the hall was again becoming a hub of activity. The objective was to restore the hall to some of its original purposes, reviving the types of activity for which it had been noted. Also important, and one of the prime objectives, was to promote and preserve the Finnish culture and heritage by collecting anything dealing with the history and culture of the Finnish people.

With the increasing number of donated artifacts, books, records, photographs, and other memorabilia, it soon became apparent that there was no place to safely store the collection. This concept was the seed which set the wheels in motion to build a heritage center addition including an archives area to the existing hall.

to be continued

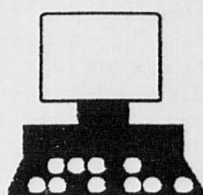


The FinnConn folk dancers, circa 1992 - from left, Ruth Rautio, Roy Rautio, June Leiss, Anita Smiley, Jack Smiley, Eva Bean, Bert Kolm, Arno Kolm, Ella Silander, Herb Silander, Minna Popkin and Stephen Popkin. Photo by Walter Sandholm



FITCHBURG, MA - 40 years ago, on October 11, 1961, the Finnish Golden Age Club was established at a meeting held at the Co-op Center. The above

photograph of club members is from 1969 and was taken at the center. Today the club meets weekly on Tuesday afternoons at Salma Park.



Business Systems Consultant

June Ilona Rantanen, M.B.A.
50 Eastern Avenue
Lunenburg, MA 01462-2206
phone: (978) 582-4201
cell: (508) 654-0573
email: JIRantanen@aol.com

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

YLTÄKYLLÄISYYDESTÄ . . .

jatkoa sivulta 5

"Ihminen on ilmeisesti rakennettu pikemminkin puutteeseen kuin liialliseen ravinnon saamiseen. Kun ruokaa on saatavilla ylen määrin, ihminen herkästi myös varastoi sitä varsinkin kun liikunnan kokonaismäärä on länsimaiden ihmisillä vähentynyt. Kolmas tekijä on ikääntyminen. Ongelmia ei aiemmin tullut, koska ihmisten keski-ikä oli alhaisempi."

"Myös ruoan rasvaisuus altistaa ihmisiä lihomiseen. On muistettava, että rasvan laadulla ei ole oleellista merkitystä ylipainoon. Toki niillä on muita terveyteen vaikuttavia ominaisuuksia. Esimerkiksi oliivi- ja rypsiöljy ovat muita rasvoja terveellisempiä, mutta niiden energiamäärä on itse asiassa

suurempi kuin voissa."

"Sen sijaan rasvan laadulla on erityisen suuri merkitys kolesteroliaineenvaihduntaan, ja juokseva rasva on parempaa myös insuliiniherkkyyden suhteen. Näin ollen sillä on vaikutusta myös diabeteksen hoidon kannalla."

"Kliinisen ravitsemustieteen laitoksen lihavuustutkimuslinjaa tullaan jatkamaan ja laajentamaan myös Medi-Tekniaan suunnitella olevassa Elintarvikkeiden terveystutkimuskeskuksen lihavuustutkimusyksikössä, mikä antaa mahdollisuuden tutkia elintarvikkeiden ja niiden sisältämien ravintoainesten merkitystä lihavuuden kehittämisessä. Uudet tutkimustilat mahdollistavat sekä uusien että käytössä jo ole-

vien lääkeaineiden vaikutusten selvittämisen lihavuuden ja insuliiniresistenssin hoidossa ja ehkäisyssä sekä niiden vaikutusmekanismien tutkimisen kudostasolla", Marjukka Kolehmainen sanoo.

(Kuopion Yliopistolehti)

UKRAINE

from page 7

Enestam and Kuzmuk also discussed possible cooperation in the modernization of Soviet-built T-72 tanks, if Finland decides to opt for the refurbishing of its old tanks instead of buying new ones.

(HS)

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at www.finlandnyc.org for information on our services. Finnish events in the New York area and general information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

New Yorkin Suomalainen Evankelisluterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services in Finnish language
Sundays 3 p.m.

For further information:
212-838-2849
718-892-2712